



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·花園道美利大廈五至八樓·電話：二八四二 八七七七

一九九六年十一月十二日（星期二）

目 錄	頁
財政司表示本港債務市場為服務業生力軍	1
交通諮詢委員會通過電車加價	2
第二季交通投訴數字公布	3
同心協力保存及保護水源	4
傷健齊盡心就業展才能	6
中小型企業委員會今討論人力資源和融資	6
二百四十五名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	7
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	8
第二屆表揚教師計劃月中推出	8
兩幅政府土地拍賣	9
香港政府外匯基金票據投標結果	10
外匯基金運作	12

財政司表示本港債務市場為服務業生力軍

\*\*\*\*\*

財政司曾蔭權今日（星期二）說，政府的目標是建立世界級的一流債務市場基礎建設，以及保持本港投資環境的吸引力，昂然跨進二十一世紀。

曾蔭權在香港投資分析公會周年晚宴致辭時指出，近年來，香港的債務市場擴展非常迅速，並已在相當短的時間內，建立了所需的各種設施，為進一步發展奠下基礎。

他說，雖然債務市場的規模較股票市場及銀行業的規模為小，但未償還的政府及私營機構債務票據總額增加八倍，由一九八九年年底二百七十億元增至一九九六年九月底的二千三百六十億元。

他說：「政府為把握這些預期中的機會，已採取若干措施，為債務市場的進一步發展作好準備。」

至現時為止，政府已做的工作包括推出首批十年期外匯基金債券、提供一個高效率的中央結算及交收系統、改善本港的支付及結算系統和減輕發行優質債務工具的稅項負擔。

曾蔭權強調政府將會繼續恪守私營機構應帶動市場發展的原則。

他說，政府正推出兩項新措施。他對與會人士說強制性公積金和按揭證券公司對本港債務市場的供應和需求兩方面，都會帶來莫大裨益。

他說，在強制性公積金制度下，預料每年的供款額將達三百至四百億元左右。

他說：「這大筆儲備須尋求各種投資工具。當中，尤以中長期能夠帶來穩定收入的工具，需求更形殷切，因為這能配合支付所需退休金的要求。」

「強制性公積金必然會促進各式各樣對沖工具的發展。」

在規管和監察強制性公積金的投資經理、受託人和其他計劃管理人方面，曾蔭權說政府在保障強制性公積金資產之餘，也得給予投資經理足夠靈活性以爭取最大收益，而政府會力求在兩者之間取得適當平衡。

至於按揭證券公司，曾蔭權說按揭證券公司將有助促進銀行業和金融業的穩定發展，並有助市民自置居所。

他表示，按揭證券公司最初會由政府全資擁有，資本額為十億元。

他說：「香港的按揭證券公司將會是一間批發式金融中介機構，其主要業務是根據一套審慎準則，向認可機構收購住宅按揭貸款。」

曾蔭權在總結時說本港債務市場具備條件，在未來作進一步發展。

他說：「由於我們擁有所需的各種金融機構、優良的市場基礎建設、先進的電訊設施、健全的法律制度，以及完善的會計和服務支援，香港肯定可以在區內的金融中介服務方面擔當主要角色。」

「特別是，我們擁有優越的條件，能夠提供所需服務，為中國債務票據的發行作安排。」

完

#### 交通諮詢委員會通過電車加價

\*\*\*\*\*

交通諮詢委員會（交諮會）今日（星期二）舉行會議，通過香港電車有限公司由一九九七年一月起增加收費，成人票價增加四角至一元六角，月票則增加三十五元至一百三十五元。

交諮會委員在建議加價時，經考慮到該公司計劃透過改良電氣設備改善電車安全，以及為員工提供最佳的訓練和工作環境等計劃。

委員又考慮了該公司的財政表現、過去利潤水平、及公眾對新票價的接受程度。

增加票價後，百分之八十三點七的下車付款乘客將須多付四角，而百分之十六點三的乘客（小童及長者）則須多付二角。

香港電車公司上次在一九九四年二月六日調整票價，由一元增加至一元二角。

而甲類消費物價指數由當時至一九九七年一月間，估計增幅約為百分之二十三點五，而電車票價的增加只佔甲類消費物價指數百分之零點零零六七的增幅。

增加收費後，電車車費與其他公共交通工具比較仍然相對為低。

完

#### 第二季交通投訴數字公布

\*\*\*\*\*

交通諮詢委員會轄下的交通投訴組在一九九六年四月一日至六月三十日期間內共接獲三千三百九十五宗投訴和建議，與上季的三千三百三十八宗比較，上升百分之一點七。

季內，主要投訴類別如下：公共交通投訴（百分之七十四）、道路交通情況投訴（百分之十一）和法例執行投訴（百分之九）。

有關公共交通的投訴由上季的二千四百七十四宗升至二千五百零二宗，上升百分之一點一。

統計數字顯示，以下各方面的投訴均有所增加：的士司機違法行為（由一千二百八十五宗升至一千三百六十四宗）、中巴服務（由一百七十一宗升至一百八十六宗）及行軌交通服務（由七十二宗升至八十九宗）。

另一方面，涉及九巴服務的投訴個案由三百二十一宗降至二百六十五宗，下降百分之十七點四。此外，以下兩方面的投訴亦有所減少：城巴服務（由九十五宗降至八十一宗）及渡輪服務（由六十二宗降至五十二宗）。

有關交通標誌和設備失靈的投訴個案由三十一宗升至五十九宗，上升百分之九十點三。有關路面狀況欠佳和交通擠塞的投訴個案亦均有所增加，前者由六十九宗升至九十一宗，而後者則由一百七十八宗升至一百九十六宗。

在同一期間內，有關增設交通標誌和設備的建議由九十三宗降至八十九宗。有關執行交通法例的投訴個案亦由三百三十八宗降至三百二十二宗。

交通投訴組所接獲的建議和投訴均已轉交有關機構及政府部門調查。

市民如有任何投訴及建議，可致電交通投訴組的二十四小時熱線電話二五七七 六八六六或二八八九 九九九九。

完

#### 同心協力保存及保護水源

\*\*\*\*\*

工務司鄭漢生今日（星期二）表示，不同地區、國家及國際水務機構，必須同心協力保存及保護世界各地珍貴的水源。

鄭漢生今日在國際水務協會亞太區會議及展覽——「一九九六年國際水務會議在香港」的開幕禮上致辭時，作上述表示。

他表示，經濟發展及全球人口迅速增長，造成食水需求不斷增加，並帶來污染問題，對現有水源構成嚴重威脅。

他說：「世界各地水務機構，特別是發展中國家所面對的兩個主要問題是尋找新水源及保護現有水源。」

「發展及保護現有水源往往是在個別水務機構的控制範圍外。多個水務機構甚至是多個國家僅靠一個水源，供應食水予一個龐大地區的情況並不罕見。」

「地區、國家甚至是國際層面的有關機構，必須在保存及保護珍貴水源方面互相合作。」

他亦藉此機會祝賀國際水務協會在促進各國水務機構互相了解及和諧工作關係方面所達致的成就，這關係對他們在未來合作是必需的。

國際水務協會是國際最著名的水務組織，而香港是該會正式的會員。

水務署署長暨國際水務協會亞太區主席許文韶在今日開幕禮致辭時表示，在本港本地的專才與外國的專業技術相輔相成，使政府用以發展食水供應基本設施的龐大資源，得以發揮最高的效用。

他說：「在過去二十年來，本港一直維持足夠而不受干擾的高質素食水供應，對協助及維持工商業的迅速增長，實在功不可沒。」

「我們能夠成功地解決長久食水供應問題，除了有賴廣東提供穩定而可靠的原水供應外，亦是因為我們隨時樂於採納本地及世界其他地區供水業發展的最新經驗及技術。」

在今日開幕禮上致辭的嘉賓尚包括國際水務協會主席 Pierre Giacasso、美國水務協會主席 Rocky Wiley 及香港工程師學會主席 B. J. Stubbings。

會議主題為「迎接未來的挑戰——亞洲供水面面觀」，共有四百多名來自三十七個國家及地區的代表參加。

會議為期五天，直至星期五（十一月十五日），議程包括技術會議、全體大會、技術視察及安排會後參觀團。

來自二十多個國家及地區的國際著名水務專家將在會議中發表約九十篇技術論文，涉及的範圍包括食水水質、濾水技術、供水系統的維修及操作、控制銹蝕的策略、預防水污染的全球性規劃及有效的供水管理。

一項有關供水業最新科技和產品的展覽，亦與會議同時在香港會議展覽中心五樓舉行。

展覽開放時間為由即日起至星期四（十一月十四日）上午十時至下午六時，及星期五（十一月十五日）上午十時至中午十二時，免費入場，歡迎市民參觀。

完

## 傷健齊盡心就業展才能

\*\*\*\*\*

十名在僱用殘疾人士方面採取開明態度的僱主，以及十二名有出色工作表現的殘疾僱員，今日（星期二）在模範殘疾僱員獎一九九六頒授紀念品典禮上獲得表揚。

頒授紀念品典禮由勞工處展能就業科主辦，以表揚在僱用殘疾人士方面作出特別貢獻的僱主，以及嘉許有傑出工作表現的殘疾僱員。

勞工處處長韋玉儀在頒授紀念品典禮上致辭時表示，殘疾人士要發揮他們的工作才能，實有賴僱主給予平等的機會。

她說：「他們均能克服身體上或智能上的障礙，憑着良好的工作態度，出色的工作表現，因而獲得僱主的讚賞。」

獲獎的僱主在聘用殘疾人士方面均採取開明積極的態度。

韋玉儀說：「我衷心希望其他僱主能夠分享這些開明僱主的經驗，向他們效法，使殘疾人士有更多的就業機會。」

「我深信有賴我們的共同努力，必能達到『傷健齊盡心，就業展才能』目標。」

模範殘疾僱員獎每年均有舉辦，目的在表揚及讚賞工作表現出色的殘疾僱員。

完

## 中小型企業委員會今討論人力資源和融資

\*\*\*\*\*

中小型企業委員會今日（星期二）舉行第三次會議，討論人力資源發展和融資兩個專責小組的匯報。

中小型企業委員會曾就人力資源發展和融資方面對中小型企業提供支援訂下優先處理的建議，並於九月成立專責小組，跟進這些建議。

專責中小型企業人力資源發展的小組就有關問題舉行兩次會議，中小型企業委員會在今日舉行的會議討論了小組提交的各項建議。委員會同意優先尋求實際措施，以便提供的培訓設施能夠配合中小型企業的需求。

會議亦提出一系列的建議，包括進行一項調查，探求中小型企業在培訓方面的需求，以及在地區層面設立短期訓練課程。人力資源發展專責小組將就這些建議提交更詳細的提議。

在融資方面，有關的工作小組亦提出一些建議。中小型企業委員會主席李榮鈞表示：「在這些建議中，委員會決定專責小組應詳細研究在有限範圍內推行試驗性的信貸保證計劃的可行性，以便盡快將一份詳細的建議提交委員會討論。」

委員會並決定與主要工商團體合作出版一本供中小型企業使用的服務及設施指南，以介紹香港各類可供中小型企業使用的服務。

完

#### 二百四十五名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

\*\*\*\*\*

兩批共二百四十五名越南非法入境者今日（星期二）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第七十三及七十四批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

兩批人士包括一百二十二名男子、六十七名女子、二十九名男童及二十七名女童，大部分來自越南南部及中部，二十二名則來自越南北部。

他們多數於一九九零年來港，其餘則於一九八八、一九八九、一九九一、一九九五及一九九六年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今次兩批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達七千一百八十一人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

\*\*\*\*\*

負責監察今日（星期二）上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為太平紳士William Ian Rees  
Davies教授及基督教勵行會的戴淇英。

完

第二屆表揚教師計劃月中推出

\*\*\*\*\*

教育署邀請全港幼稚園、中小學及特殊學校推舉兩名老師，參加第二屆「表揚教師計劃」。

該計劃由教育署及敬師運動委員會合辦，旨在確立九十年代教師的健康形象，從而強化市民尊師重道的精神。

教育主任劉譚麗儀說：「學校可採用任何方法去提名兩位熱心教學、關心學生、敬業樂業和發揮專業精神的教師。」

「去年舉辦的首屆『表揚教師計劃』極受歡迎，超過五百所中小學參與該項活動，逾千名教師獲教育署署長簽署之表揚狀及精美紀念品。」

「教育署會邀請獲選的教師出席明年一月下旬在紅磡香港體育館舉行的敬師大型節目，並現場頒發表揚狀及紀念品，以示嘉許。」

她又說，有關的通告及提名表格將於十一月二十日前分發至各學校。

填妥的提名表格須於十二月十五日前寄回香港灣仔皇后大道東胡忠大廈一四零五室教育署「敬師運動委員會」收。

完

#### 兩幅政府土地拍賣

\*\*\*\*\*

地政總署將於明日（星期三）公開拍賣兩幅分別位於元朗及梅窩的政府土地。

拍賣將於下午二時三十分在九龍尖沙咀香港文化中心音樂廳舉行。

第一幅土地位於元朗體育路與馬田路交界，面積約四千二百零六平方米，作非工業用途，不包括油站、酒店及貨倉。

地庫可供住戶泊車及經地政總署署長書面批准用作與私人住宅有關的用途。

地下可供開設零售店舖，以及供貨車與服務用車輛起卸貨物。一樓及二樓作收費公眾停車場，其餘各層則作私人住宅。

第二幅土地位於大嶼山梅窩，面積約七百二十平方米，作非工業用途，不包括私人住宅、貨倉、酒店、賓館及附服務設施住宅。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

\*\*\*\*\*

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九六年十一月十二日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q六四六

發行日期：一九九六年十一月十三日

屆滿日期：一九九七年二月十二日

息 率： —

申請額：一四一七六 百萬港元

投標額：二零零零 百萬港元

平均接納息率：百分之四點九三

最高接納息率：百分之四點九四

分配比例：約百分之一

平均投標息率：百分之四點九六

---

香港政府外匯基金票據

在一九九六年十一月十八日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九六年十一月十九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q六四七

發行日期：一九九六年十一月二十日

屆滿日期：一九九七年二月十九日

期限：九十一日

發行額：二零零零+五零零 百萬港元

-----  
投標日期：一九九六年十一月十九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H六七八

發行日期：一九九六年十一月二十日

屆滿日期：一九九七年五月二十一日

期限：一百八十二日

發行額：一零零零+三零零 百萬港元

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年十一月十二日

	百萬元計
開市戶口結餘	二五八九
收市戶口結餘	二五七七
改變原因：	
貨幣市場活動	增二八八
流動資金調節機制今日運作	減三零零

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增三一
上午十時	增三一
上午十一時	增三一
正午十二時	增三一
下午三時	增三一
下午四時	增二八八

流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.2 \* -0.1 \* 12.11.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點八七厘
一個月屆滿	四點八九厘

三個月屆滿	四點九五厘
六個月屆滿	五點零一厘
十二個月屆滿	五點二七厘

外匯基金債券／地鐵公司債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八一—	五點七二厘	一零零點零零	五點八零厘
三年	三九一零	六點二八厘	一零零點五九	六點一五厘
五年	五一零九	七點三二厘	一零二點九九	六點六九厘
七年	七三零八	七點二四厘	一零一點九九	六點九八厘
十年	一六一零	七點三七厘	一零一點六零	七點二七厘
五年	M五零三	七點三五厘	一零一點八五	七點零零厘

總成交額

一百三十六億零八百萬元

完